

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: KEI109-M-BG

Refrigerated counter - 990mm - 1 shelf - Beige front panel



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Refrigerated Counter 990mm - KEI109-M-BG

1. General Information

The Refrigerated Counter 990mm with Beige Front Panel (Model: KEI109-M-BG) is designed for commercial use in food service environments. This unit provides optimal refrigeration for perishable goods, ensuring freshness and quality.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the unit is properly grounded. Only use with the specified electrical outlet designated for the unit.
- **Temperature Safety:** Regularly monitor refrigerator temperatures. Ensure it operates consistently below 5°C to safeguard food.
- **Caution:** Avoid contact with moving parts or any components that may cause injury.
- **Installation Safety:** Ensure unit is placed on a stable, level surface to avoid tipping or instability.
- **Usage Safety:** Do not overload shelves beyond their capacity. Close the door gently to maintain optimal internal temperature.
- **Maintenance Safety:** Always unplug the unit before cleaning or performing maintenance.

3. Product Overview and Specifications

- Model: KEI109-M-BG
- Dimensions: 990mm (W) x 700mm (D) x 850mm (H)
- Temperature Range: 0°C to 6°C
- Net Weight: 100kg
- Power: 230V / 50Hz
- Refrigerant Type: R600a
- Shelf Capacity: Maximum 50kg per shelf
- Material: Stainless steel interior and exterior with beige front panel
- Control Type: Digital temperature control
- Energy Efficiency: Class C

4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Remove the unit from its packaging. Check for any damage during transit.
2. **Placement:** Position the unit on a flat, sturdy surface. Allow for ventilation on all sides.
3. **Electrical Connection:**
 - Verify that the voltage matches your outlet (230V).
 - Plug the unit into an appropriate outlet. Avoid sharing circuits with high-energy devices.
4. **Temperature Setting:** Set the desired temperature on the digital control panel.
5. **Allow Cooling Time:** Before loading food, allow the unit to cool down for approximately 2 hours.

5. Operation

- **Turning On/Off:** Use the main power switch located on the back of the unit to turn on/off.
- **Adjusting Temperature:** Press the "+" or "-" buttons on the control panel to set the desired temperature.
- **Loading Products:** Place items on the shelves without exceeding the weight capacity. Ensure ventilation space around items.

6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:**
 - Clean interior and exterior surfaces with mild detergent and water.
 - Use a soft cloth for stainless steel to avoid scratches.
- **Defrosting:** If applicable, periodically defrost to maintain efficiency.
- **Checking Seals:** Regularly inspect door seals for wear and tear. Replace if necessary to maintain efficiency.
- **Filter Cleaning:** Clean the condenser filter every 2 months to ensure optimal functionality.

7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:**
 - Check power supply and connections.
 - Ensure the temperature settings are correctly set.
- **Water Pooling at Bottom:**
 - Ensure drain holes are clear.
 - Check for any door seals that may not be closing completely.
- **Unusual Noises:**
 - Ensure the unit is on a level surface.
 - If the noise persists, contact support.

8. Disposal

- Dispose of the unit in accordance with local regulations. Refrigerants should be handled by certified professionals to prevent environmental harm.

9. Contact

For further inquiries or assistance, please contact:

- Email: info@gmgastro.com

- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für Kühlschranktheke 990mm mit 1 Regal, beige Frontpanel (KEI109-M-BG)

1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die Kühlschranktheke 990mm mit 1 Regal und beige Frontpanel (KEI109-M-BG) entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine effiziente Lösung für die Lagerung und Präsentation Ihrer Kühlwaren zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Benutzungshinweise: Dieses Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Eine unsachgemäße Nutzung kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Steckdose den Anforderungen des Gerätes entspricht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.
- Wasser und Feuchtigkeit: Halten Sie das Gerät von Wasserquellen fern und schützen Sie es vor Feuchtigkeit.
- Kindersicherheit: Das Gerät ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie in der Nähe des Geräts sind.
- Wartung: Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, während das Gerät eingeschaltet ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder reparieren.
- Brandschutz: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: KEI109-M-BG
- Abmessungen: 990 mm B x 700 mm T x 900 mm H
- Temperaturbereich: +2°C bis +8°C
- Kühlmittel: R290
- Stromverbrauch: 350 W
- Netzspannung: 230 V / 50 Hz
- Nettogewicht: 98 kg
- Regalanzahl: 1

4. Einrichtung und Installation

- Standortwahl: Stellen Sie sicher, dass der Standort gut belüftet ist und nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an.
- Nivellierung: Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass das Gerät eben steht. Justieren Sie die Füße nach Bedarf.
- Temperatur einstellen: Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät einschalten, um sicherzustellen, dass alle Komponenten die richtige Umgebungstemperatur erreichen.

5. Betrieb

- Einschalten: Drücken Sie den Netzschalter und warten Sie, bis die Temperatur auf das gewünschte Niveau sinkt.
- Temperaturüberwachung: Überprüfen Sie regelmäßig die Temperaturanzeige, um eine gleichmäßige Kühlung zu gewährleisten.
- Regale befüllen: Achten Sie darauf, die Luftzirkulation nicht zu blockieren.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigung: Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und milde Reinigungsmittel. Vermeiden Sie scharfe Chemikalien.
- Wartung: Führen Sie alle 6 Monate eine gründliche Wartung durch. Überprüfen Sie die Dichtungen und reinigen Sie die Kondensatorspulen.

7. Fehlerbehebung

- Gerät läuft nicht: Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Unzureichende Kühlung: Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind und die Temperatur richtig eingestellt ist.
- Geräusentwicklung: Überprüfen Sie, ob das Gerät nivelliert ist und keine losen Teile vorhanden sind.

8. Entsorgung

Dieses Produkt muss gemäß den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einer entsprechenden Recyclingstelle.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual voor GGM Gastro Koeltoog 990mm - Kei109 M - Beige Frontpaneel

1. Algemene Informatie

Bedrijf: GGM Gastro
Productnaam: Koeltoog 990mm - Kei109 M - Beige Frontpaneel
Modelnummer: KEI109-M-BG
Locatie: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland
Contact: info@gmgastro.com | 0800 7000 220

2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert of gebruikt.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde professional om een veilige werking te garanderen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor commercieel gebruik. Gebruik het niet voor huishoudelijke doeleinden.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond om stabiliteit te waarborgen.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd kan worden en zich niet in de buurt van warmtebronnen bevindt.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan water of andere vloeistoffen.
- Bij schade aan het apparaat (zoals een beschadigde stekker of kabel), gebruik het apparaat niet en neem contact op met de klantenservice.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat tijdens het gebruik en onderhoud.

3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen (B x D x H): 990 x 700 x 860 mm
- Temperatuurbereik: +2°C tot +8°C
- Binnenvolume: 269 liter
- Systeem: Koelmiddel R600a
- Gewicht: 90 kg
- Energieklasse: F
- Vermogen: 220-240 V / 50 Hz
- Inclusief: 1 verstelbare legplank

4. Installatie en opstelling

1. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer op eventuele schade.
2. Plaats het apparaat op een stevige, gelijkmatige ondergrond.
3. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is aan alle zijden voor luchtcirculatie.
4. Sluit het apparaat aan op een geschikte stroombron met de aangegeven spanning.
5. Zet het apparaat aan met de hoofdschakelaar; controleer of het koelproces start.
6. Wacht minimaal 1 uur voordat u voedsel en dranken in het apparaat plaatst, zodat het kan afkoelen.

5. Bediening

- Stel de temperatuur in met de digitale thermostaat aan de voorzijde van het apparaat.
- Gebruik de verlichte display om de huidige en ingestelde temperatuur te controleren.
- Open de deuren met voorzichtigheid en sluit ze altijd goed af om de interne temperatuur te behouden.

6. Schoonmaak en onderhoud

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voor schoonmaak.
- Maak de binnen- en buitenkant schoon met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Vermijd schurende reinigingsmiddelen en materialen.
- Controleer en verwijder regelmatig eventuele stofophopingen rond de ventilatieroosters.
- Laat het apparaat 1 keer per maand op temperatuur draaien zonder voedsel voor goede hygiëne.

7. Probleemoplossing

- Het apparaat koelt niet: Controleer of het apparaat is ingeschakeld en of de kabel goed is aangesloten.
- Er is condensatie: Controleer de deurafdichtingen; ze kunnen beschadigd of vuil zijn.
- Geluidsoverlast: Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiele ondergrond staat en niet tegen andere objecten aanligt.

8. Afvoer

- Volg lokale richtlijnen voor het afdanken van apparatuur.
- Verwijder het koelmiddel op een milieuvriendelijke manier via een erkende afvalverwerker.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is uitgeschakeld en dat er geen voedselresten of vuil achterblijven.

9. Contactgegevens

Voor verdere assistentie of vragen, neem contact op met:

E-mailadres: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Zorg ervoor dat deze gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik van het apparaat wordt gehouden.

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado 990mm con 1 Estante - Panel Frontal Beige (KEI109-M-BG)

1. Información General

Gracias por elegir el Mostrador Refrigerado con 1 Estante. Este producto está diseñado para ofrecer un rendimiento óptimo en la conservación de alimentos y bebidas. Está fabricado con materiales de alta calidad que garantizan durabilidad y funcionalidad.

2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este mostrador refrigerado se debe utilizar exclusivamente para almacenamiento y exhibición de alimentos y bebidas frías.
- **Prevención de Lesiones:** Mantenga el mostrador en un lugar seco y estable. Evite el contacto con el agua u otros líquidos en el área del enchufe.
- **Carga Máxima:** No exceda la capacidad nominal de carga del estante. Consulte la sección de especificaciones para más detalles.
- **Conexión Eléctrica:** Asegúrese de que la instalación eléctrica esté realizada por un profesional calificado. Utilice un enchufe que cumpla con las normativas de seguridad.
- **Mantenimiento:** Realice mantenimiento periódico y limpieza siguiendo las directrices del manual para evitar riesgos de incendio o fallas en el equipo.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Modelo:** KEI109-M-BG
- **Dimensiones:** 990 mm de ancho
- **Estantes:** 1 estante ajustable
- **Panel Frontal:** Beige
- **Capacidad de Refrigeración:** Ideal para varias aplicaciones comerciales.
- **Rango de Temperatura:** Consulte especificaciones técnicas en la página del producto.

4. Configuración e Instalación

1. **Ubicación:** Coloque el mostrador en un área plana y seca, lejos de fuentes directas de calor y luz solar.
2. **Conexión Eléctrica:**
 - Asegúrese de que la tensión eléctrica sea adecuada para el modelo.
 - Conecte el enchufe a una toma de corriente segura.
3. **Nivelación:** Ajuste las patas niveladoras para asegurar que el mostrador esté completamente nivelado.

5. Operación

- Encienda el mostrador usando el interruptor ubicado en la parte posterior.
- Ajuste la temperatura deseada usando el termostato.
- Espere a que el mostrador alcance la temperatura adecuada antes de agregar productos para refrigeración.

6. Limpieza y Mantenimiento

- **Desenchufe** el mostrador antes de realizar limpieza.
- Use un paño suave y detergente no abrasivo para limpiar las superficies exteriores.
- Limpie el interior semanalmente con agua tibia y jabón.
- Realice una descongelación regular según sea necesario para mantener el rendimiento.

7. Solución de Problemas

- **No Enciende:** Verifique la conexión eléctrica y los fusibles.
- **Temperatura Incorrecta:** Asegúrese de que el termostato esté configurado correctamente y que no haya obstrucciones en las ventilaciones.
- **Fugas de Agua:** Revise las mangueras de drenaje y los sellos de las puertas.

8. Eliminación

Este producto debe ser desechado de manera responsable. Consulte las normativas locales para recibir instrucciones sobre la eliminación adecuada de equipos eléctricos y refrigerantes.

9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, comuníquese con nosotros:

- **Correo Electrónico:** info@gmgastro.com
- **Teléfono:** 0800 7000 220
- **Dirección:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir nuestro mostrador refrigerado. Su satisfacción es nuestra prioridad.

FR FRANÇAIS

Manuel de Produit pour le Comptoir Réfrigéré 990mm avec 1 Étagère - Panneau Avant Beige

1. Informations Générales

Le comptoir réfrigéré 990mm avec 1 étagère et panneau avant beige est conçu pour offrir une solution de réfrigération efficace et esthétique pour les professionnels de la restauration. Ce produit répond aux normes les plus élevées en matière de qualité et de sécurité.

2. Informations de Sécurité

Avant d'utiliser le comptoir réfrigéré, lisez attentivement toutes les instructions dans ce manuel.

- Ne pas surcharger l'appareil pour éviter les risques de surchauffe.
- Évitez de placer des objets inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne pas utiliser des câbles endommagés. Remplacez-les immédiatement.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Éteignez l'appareil avant nettoyage ou entretien.
- En cas de fuite de réfrigérant, ventiler immédiatement la zone.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

3. Vue d'Ensemble et Spécifications du Produit

- Dimensions : 990 mm de large
- Type de réfrigération : Statique
- Température : 0°C à 10°C
- Capacité : 220L
- Énergie : 230V/50Hz
- Poids : 85 kg
- Matériau : Acier inoxydable et panneau avant beige
- Étagère : 1 étagère réglable

4. Installation et Configuration

- Déballez soigneusement le comptoir et enlevez tout le matériel d'emballage.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable, loin de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Vérifier que les pieds réglables sont bien en contact avec le sol.
- Brancher l'appareil sur une prise électrique appropriée.
- Laisser l'appareil fonctionner à vide pendant au moins 2 heures avant d'y placer des produits pour permettre un refroidissement optimal.

5. Fonctionnement

- Régler le thermostat à la température souhaitée (0°C à 10°C).
- Surveillez régulièrement la température interne à l'aide de l'indicateur du thermostat.
- Éviter d'ouvrir la porte fréquemment pour maintenir l'efficacité énergétique.

6. Nettoyage et Entretien

- Éteindre l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Utiliser un chiffon doux et un détergent neutre pour essuyer l'intérieur et l'extérieur.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de nettoyeurs chimiques agressifs.
- Nettoyer le condenseur tous les six mois pour garantir des performances optimales.

7. Dépannage

- Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez la connexion électrique.
- Si l'appareil ne refroidit pas correctement, vérifiez le thermostat et assurez-vous qu'il n'est pas bloqué.
- En cas de bruit excessif, assurez-vous que l'appareil est bien nivelé et qu'aucun objet ne bloque les ventilateurs.

8. Élimination

En fin de vie de l'appareil, disposez-en conformément aux réglementations locales en matière de déchets. Ne pas jeter dans les déchets ménagers. Contactez votre municipalité pour les points de collecte spécifiques pour les appareils électroménagers.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per il Contatore Refrigerato 990mm con 1 Mensola - Pannello Frontale Beige

1. Informazioni Generali

Modello: KEI109-M-BG

Il contatore refrigerato è progettato per offrire una conservazione ottimale degli alimenti, garantendo sicurezza e praticità nelle operazioni di ristorazione.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o all'aperto.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e materiali infiammabili.
- Assicurarsi che il contatore sia collegato a una presa di corrente compatibile e ben messa a terra.
- Evitare di sovraccaricare le mensole.
- Non inserire oggetti metallici all'interno delle ventole o delle aperture.
- In caso di guasto, contattare un tecnico autorizzato per la riparazione.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 990 mm (L) x 600 mm (P) x 850 mm (H)
- Capacità: 240 litri
- Temperatura: +2°C / +8°C
- Efficiente sistema di refrigerazione
- Pannello frontale in beige per un aspetto elegante
- 1 mensola regolabile in acciaio inox
- Classe energetica: A

4. Installazione e Montaggio

- Scegliere un luogo pianeggiante e ben ventilato per l'installazione.
- Posizionare il contatore a distanza di almeno 10 cm da pareti o altre strutture.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.
- Rimuovere l'imballaggio e controllare eventuali danneggiamenti.
- Collegare il dispositivo alla rete elettrica.
- Attendere che il contatore raggiunga la temperatura di esercizio.

5. Funzionamento

- Accendere il contatore utilizzando l'interruttore principale.
- Regolare la temperatura tramite il termostato integrato.
- Caricare gli alimenti, assicurandosi di non sovraccaricare le mensole.
- Monitorare la temperatura tramite il display.

6. Pulizia e Manutenzione

- Spegner e scollegare il contatore prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido con detergente neutro per pulire esternamente.
- Pulire le mensole in acciaio inox con prodotti non abrasivi.
- Rimuovere regolarmente i residui di alimenti dal vano refrigerato.
- Controllare i filtri dell'aria e pulirli se necessario.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il contatore non si accende, controllare il cavo di alimentazione.
- Se la temperatura non è corretta, verificare le impostazioni del termostato.
- In caso di rumore strano, controllare che non ci siano oggetti bloccati nelle ventole.
- Per problemi più gravi, contattare un tecnico specializzato.

8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Assicurarsi di rimuovere la refrigerazione secondo le linee guida ambientali.

9. Contatti

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania